

# il volontABIO

la newsletter  
dei volontari ABIO  
di Roma



EDIZIONE STRAORDINARIA 2008 ANNO 1 NUMERO 5

**ABIO ROMA ONLUS**  
via Giorgio Baglivi, 12  
00161 Roma  
tel. 06 44 25 17 23  
[www.abioroma.org](http://www.abioroma.org)



## Assemblea volontari ABIO Roma 2008: edizione speciale e fortunato esperimento

Lo scorso martedì 24 giugno, in una calda e afosa serata, sulle rive dell'ormai non più biondo Tevere, presso il Circolo Legambiente di Capoprati, luogo assai spartano, si è tenuta l'annuale... [leggi l'intero articolo](#)

## I VOLONTABIO DI ROMA

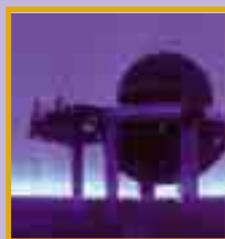
PERSONALIZZATE LA VOSTRA SEZIONE  
INVIANDO ALLA REDAZIONE  
FOTO E TESTI CHE VI CARATTERIZZANO  
COME SINGOLI VOLONTARI E COME GRUPPO

**POLICLINICO UMBERTO I**  
PEDIATRIA 1 - PEDIATRIA 2 - DAY HOSPITAL  
REPARTO PEDIATRICO  
DIP. BIOTECNOLOGIE ED EMATOLOGIA  
**SANT'ANDREA** / PEDIATRIA  
**SANT'EUGENIO** / PEDIATRIA  
**SAN CAMILLO** / CHIRURGIA PEDIATRICA

## I PROSSIMI APPUNTAMENTI



**luglio - agosto '08**  
AREA ARCHEOLOGICA  
MALBORGHETTO  
Spettacoli Teatrali



**26 settembre '08**  
ore 17,00 - 24,00  
PLANETARIO  
MUSEO DELLA CIVILTÀ ROMANA  
La Notte dei Ricercatori



**27 settembre '08**  
Giornata Nazionale ABIO  
LE PIAZZE ROMANE  
PROPOSTE DURANTE  
L'ASSEMBLEA



**5 ottobre '08**  
VILLA ADA - LAGHETTO  
CorriAMO per il  
volontABIO



**14 novembre '08**  
ore 9,30 - 18,00  
VILLA PICCOLOMINI  
CONVEGNO 30° ABIO  
CONOSCKERLI PER OTTENERLI



**15 novembre '08**  
ore 9,30 - 17,00  
VILLA PICCOLOMINI  
Assemblea Nazionale  
Presidenti ABIO



## RICORDATE

**Novembre**  
nuovo Corso di Formazione  
in vista della prossima apertura  
Policlinico Gemelli

[consulta il sito per aggiornamenti](#)

## CORSO DI FORMAZIONE PERMANENTE 05\04\08

**una domanda  
che ancora  
non trova  
risposta...**

La tecnica del sopralluogo l'avevo messa a punto in occasione del mio primo Corso di Formazione Permanente (da qui in poi C.F.P. per tutti, ok?) a cui partecipai l'anno passato in quel di Monte Mario: si andava al Kaire Hotel situato nell'allora per me fantomatica Via Maffeo Vegio. Come dire: nella parte sconosciuta del mio mondo!!! Allora, da buon esploratore...

di DANIELE FRASCHETTI

**SOSTIENI  
LA CARTA  
DEI DIRITTI**



## Assemblea volontari ABIO Roma 2008: edizione speciale e fortunato esperimento

Lo scorso **martedì 24 giugno**, in una calda e afosa serata, sulle rive dell'ormai non più biondo Tevere, presso il Circolo Legambiente di Capoprati, luogo assai spartano, si è tenuta l'annuale e consueta **Assemblea dei volontari ABIO Roma**.

Numerosa la partecipazione, ma mai sufficiente... perchè ci sarebbe piaciuto che ci fossero tutti, anche se rispetto a quella dello scorso anno abbiamo **quadruplicato il numero dei presenti**.

Purtroppo non avevamo calcolato la coincidenza con un grande raduno mondiale di zanzare, che hanno fatto festa con noi (*nel senso che noi siamo stati il loro catering*). Ma non si può avere tutto, anche se per il prossimo anno cercheremo di raggiungere la perfezione. Dateci solo tempo...

Verso le 20,30 noi presenti, tosti e gagliardi - ma anche distratti dai preparativi culinari che si svolgevano alle nostre spalle e incuranti dell'afa e degli insetti - abbiamo dato **inizio alla riunione**.

E' stata l'occasione per fare il **bilancio della nostra attività** e per **illustrare le tante iniziative in cantiere** fino alla fine dell'anno. Un'ulteriore opportunità di **incontro e conoscenza** per i gruppi.

Chi di noi del direttivo ha parlato, ha avuto qualche difficoltà e si è dovuto un po' sgolare per raggiungere tutti a voce "nature", causa un impianto stereo che non ha voluto funzionare.

E' stata distribuita a tutti la **Relazione Attività 2007** e il relativo **Bilancio**. Poi, assolate queste questioni, più noiose ma necessarie alla vita dei una onlus, siamo entrati nel vivo dell'incontro e sono state illustrate le numerose iniziative alle quali siamo chiamati tutti a collaborare.

E proprio perché le iniziative sono numerose **abbiamo ritenuto opportuno**, nonostante la promessa - o la minaccia, dipende dai punti di vista... - che la prossima newsletter avrebbe visto la luce dopo l'estate, **fare uno speciale**, un numero straordinario, come promemoria per tutti noi ma anche per capire l'**importanza di questo tipo di comunicazione**.

Troverete ampia descrizione degli eventi nella **sezione "i prossimi appuntamenti" di questo numero della newsletter**, a proposito della quale vi ricordiamo l'impegno e la necessità che ognuno si sforzi di **contribuire** un pochino alla sua redazione, attraverso testimonianze, racconti, disegni e foto, domande o anche critiche al direttivo. Insomma, perché la newsletter non sia una questione privata tra chi la pensa, chi la scrive e chi la impagina, **tutti, tutti** dobbiamo poter dire "**quello l'ho mandato io alla redazione**", che proprio per questo scopo ha il suo indirizzo [newsletter@abioroma.org](mailto:newsletter@abioroma.org)





Ma non possiamo terminare questa premessa senza **una raccomandazione**. Un'esigenza che è stata fortemente sottolineata dai membri del direttivo è che **ogni gruppo si impegni ad elaborare progetti che ci permettano di utilizzare i fondi a disposizione** a favore dei bambini, dei genitori e degli stessi reparti dove ABIO è presente.

E' quindi **una preghiera** a guardarvi intorno e a **individuare necessità** che ci permettano di sostenere anche concretamente i nostri interlocutori. Altrimenti vanifichiamo il **lavoro di raccolta fondi** nel quale, lasciatecelo dire, la nostra associazione romana è piuttosto brava e creativa.

Alla fine di questa sessione di lavoro piuttosto corposa ma affatto pesante poiché gli argomenti di discussione erano vari, ci siamo concessi un bel **momento di relax a base di cibo & musica**. In particolare il buffet è stato condiviso da tutti (*da qualcuno anche numerose volte ;*) con competente, appassionata grande partecipazione.

Per quanto riguarda la musica... **tutte le velleità danzerecce** hanno trovato poco spazio, ma abbiamo con soddisfazione annotato che alcune volontarie (*il gruppo del Sant'Eugenio in particolare*) si sono scatenate e divertite molto.

Il prossimo anno cercheremo di ripetere questo **fortunato esperimento**, che ha unito un **momento più serio e di confronto** con una **larga parte della serata ludica e gastronomica**. Ma voi impegnatevi però a **mescolarvi**, a parlare anche con chi non è del vostro gruppo, a non fare tante piccole isole quanti sono gli ospedali. Altrimenti uno degli scopi della serata, cioè darvi modo di **socializzare sempre di più anche tra gruppi diversi**, viene meno. O no?



## I PROSSIMI APPUNTAMENTI

### MALBORGHETTO ROMA FESTIVAL 2008

Luglio - Agosto 2008

Tra luglio e agosto si terrà a Malborghetto sulla via Flaminia, l'annuale Festival che presenterà, in anteprima e con ingresso a offerta libera pro ABIO Roma alcuni spettacoli teatrali che saranno in cartellone nella prossima stagione nei maggiori teatri italiani. Servirebbero un paio di **volontari ABIO** per ogni serata che, accanto all'**ingresso** dell'area archeologica e con apposito desk, **distribuiscono materiale, danno informazioni** e fanno **pubbliche relazioni**. Bisognerà essere sul posto circa un'ora prima. Per la serata inaugurale, alla quale generalmente intervengono alcune autorità, i volontari dovrebbero essere qualcuno in più. Una volta chiuso l'ingresso i volontari possono assistere allo spettacolo.

<http://www.malborghettoromafestival.com>

attenzione il sito non è aggiornato ma rende l'idea dell'evento e descrive dettagliatamente come arrivare...



#### INAUGURAZIONE

**giovedì 24 luglio ore 20.30**

#### SPETTACOLI

**lunedì 28 luglio ore 21.15**

**martedì 29 luglio ore 21.15**

**giovedì 31 luglio ore 21.15**

**venerdì 1 agosto ore 21.15**

**lunedì 4 agosto ore 21.15**

**!!! COMUNICATE SUBITO  
LE ADESIONI IN SEGRETERIA**



### La Notte dei Ricercatori

**"Light - Accendi la Luce sulla Scienza"**

**26 settembre 2008 ore 17.00 - 24.00**

Nell'ambito della Notte Bianca a Roma, il Planetario in collaborazione con il CNR sta organizzando una serata in cui ricercatori, inventori e genialoidi di vario tipo si esibiranno in performance artistiche di vario genere o legate alle loro invenzioni. Il Planetario non dispone di un servizio di ristoro, quindi l'organizzazione della serata ha proposto ad ABIO di gestire tale servizio. L'iniziativa riguarda tutti i planetari delle capitali europee. La previsione di visitatori - basata sulla Notte Bianca dello scorso anno - varia da 3.000 a 5.000 visitatori. Certo, non tutti mangeranno e berranno, però... ci sembra una nuova occasione per farci conoscere, distribuendo materiale informativo. Bisognerà dunque predisporre **due gruppi** che facciano i turni, ciascuno di **4/5 volontari**. Devono **offrire** prodotti gastronomici e bibite a fronte di **donazione libera**.  
*Nuovo Planetario e Museo della Civiltà Romana - Piazza G. Agnelli 10 - Roma*

### IV Giornata Nazionale ABIO

sabato 27 settembre 2008



**Non si può mancare** alla IV Giornata Nazionale ABIO! Saranno presto comunicate le **Piazze** dove si allestiranno i gazebo e i nominativi dei **Capopiazza**. Per ABIO è un appuntamento che permetta di avere grande visibilità e anche di poter condividere un momento di aggregazione e raccolta fondi per i nostri progetti. E' fondamentale la partecipazione di tutti i volontari!

*Qui accanto trovate una anticipazione delle piazze proposte e che **devono essere approvate** dal consiglio:*

#### PIAZZA FIUME

*Aldo Dragoni*

#### PIAZZA BALDUINA

*Fred Guern*

#### PIAZZA FERMI

*Alessandra Bernocco*

#### VIALE EUROPA

*Alessia Autuori*

#### LEROY MERLIN LAURENTINA

*Daniele Frascchetti*

#### LEROY MERLIN BUFALOTTA

*Maurizio Leoni*

#### IKEA ANAGNINA

*Loretta Maestri*

#### C.C. CINECITTÀ

*Pascale Reynaud*



## I PROSSIMI APPUNTAMENTI

### CORRIAMO PER IL VOLONTABIO

5 ottobre 2008

Villa Ada - entrata laghetto

Progetto ambizioso del gruppo di volontari del Sant'Andrea necessita della collaborazione di tutti! Dovreste aver ricevuto il progetto altrimenti chiedetelo in segreteria... Divulгатelo!

[www.podisticasolidarieta.it](http://www.podisticasolidarieta.it)

[www.villaadagreenrunner.it](http://www.villaadagreenrunner.it)

Visitate il sito delle associazioni solidali che ci daranno un cospicuo aiuto a realizzare il sogno di una giornata di divertimento, solidarietà e sport per tutta la famiglia...



## INViateci LE VOSTRE IDEE E COMUNICAZIONI



### CONVEGNO 30° ANNO ABIO

14 novembre 2008 ore 9,30 - 18,00

Villa Piccolomini

### ASSEMBLEA NAZIONALE PRESIDENTI ABIO

15 novembre 2008 ore 9,30 - 17,00

Villa Piccolomini

Il 14 novembre prossimo, durante il convegno organizzato in occasione del **30° anno dalla costituzione dell'ABIO**, sarà discussa la **"Carta dei Diritti del Bambino e dell'Adolescente in ospedale"** che Fondazione ABIO sta promuovendo presso tutti i reparti pediatrici italiani.

Il giorno successivo, 15 novembre, si svolgerà per la prima volta a **Roma l'Assemblea Generale** di tutte le ABIO !!!

Testimonial dell'iniziativa è **Beppe Severgnini**, noto giornalista del Corriere della Sera che si è prestato anche alla **realizzazione di spot televisivi e radiofonici** per promuovere l'evento. Guardate e ascoltate gli spot sul nostro sito.



FONDAZIONE VILLA PICCOLOMINI  
VIA AURELIA ANTICA, 164 - ROMA



Servirebbero una decina di volontari per la **segreteria** per l'accoglienza e la registrazione, **guardaroba, parcheggio**... Se qualcuno poi avesse qualche **idea** per fare una sorta di **accoglienza** discreta (ad es., **rimedia**mo mappe di Roma dall'APT da far trovare in camera o da distribuire sul posto)... o cosa possiamo fare o dare per **far ricordare ai nostri** delle **ABIO**, questo **convegno romano** da qui all'eternità???

Scrivete, chiamate, saremo lieti di parlarne...



# ...una domanda che ancora non trova risposta: /2

Così, quando il sole iniziava a scaldare i primi tetti di Roma eccoci, soli noi e le rondini in tutto il Municipio XVII in giro a quell'ora, fare vela verso il quartiere Aurelio dove ci attende una giornata di lavori e dove, soprattutto, **ci attende il dottor Cazzaniga!**

Eccoci qui, arrivati puntuali varchiamo il cancello di questo ritrovo in piena città eppure fuori Roma, **a un tiro di schioppo dal Cupolone**, ma immersi nel verde e nella quiete di un piccolo mondo antico. **E' un eremo** tra la folla che però rimane fuori, lontana e qui solamente pace, rondini e cinguettar di passeracei intorno a noi volontari vecchi e nuovi. Un **parco bellissimo** lascia che l'aria voli via veloce tra alberi d'alto fusto che con la loro ombra ci accolgono nella frescura del primo mattino, l'erba ben curata, le aiuole dai piccoli fiori colorati, i vialetti lindi e pinti, l'atmosfera calma e silenziosa di un luogo di culto. **Sembra quasi di stare in una favola**, non azzardo quello che qualcuno già si aspetta, no azzardo: sembra quasi di trovarsi in **un piccolo, luminoso Paradiso terrestre**.

Certo, è bello starsene col naso all'insù ad ammirare tutto ciò che ci circonda e che ci fa sentire come turisti in un agriturismo, però una vocina, dentro ogni volontario, chiama e non fa dimenticare quello che ci attende di lì a minuti: **il programma prevede quattro belle orette** in compagnia del dottor Enrico Cazzaniga con cui discutere dell'attività di reparto, poi **un meritato e sostanzioso buffet** per rinfrancare il corpo, ma anche lo spirito, quattro chiacchiere nel giardino all'ombra e **poi via con lo Yoga Occidentale** di Frédérique che è riuscita a farci rilassare dall'impegnativa mattinata affrontata, leggendo e discutendo delle avventure, a volte anche particolarmente pesanti, di noi volontari.

E' arrivato il **momento dell'investitura**: finalmente, finito il tirocinio, è tempo degli **applausi** per le nuove volontarie, per i nuovi volontari nominati ufficialmente dal Presidente Eugenio Bernardi e da Emanuela: femminucce e maschietti pronti per l'investitura ufficiale, li vedo un po' emozionati, anche se loro fanno finta di no, però un po' di emozione c'era davvero, dà! **L'ho visto l'occhietto lucido...** Ricevono fiori ed il kit completo della brava volontaria, del bravo volontario.

**Le prime ombre si allungano nei vialetti ancora caldi di sole** e compaiono i primi maglioncini; gli odori della Natura di questo microcosmo si fanno più insistenti **mentre noi siamo ancora qui a parlare di noi**, a non voler abbandonare questo che per **una lunga e cortissima giornata** è stato anche il nostro meraviglioso giardino dell'Eden: alla fine di questa bella giornata passata a conoscerci meglio in questo luogo inaspettatamente ameno situato in piena città, trascorsa a dare il benvenuto ai nuovi volontari, a parlare ed anche a ridere un pochino, rimane però ad aleggiare nell'aere sereno **una domanda che ancora non trova risposta**: *"ma dov'era la piscina?"*



Il sito internet di Fred per chi dovesse domandarsi come ripetere l'esperienza meditativa...

<http://frederiqueguern.com>



**Daniele Frascchetti**

PEDIATRIA POLICLINICO UMBERTO I



### ...una cartolina da New York

*il "nostro" inviato Andrea Battistuzzi*

Carissimi,  
qui va alla grande. Il lavoro è bellissimo, scrivo almeno 5 o 6 pezzi al giorno più qualcosa come corrispondente per ItaliaOggi (oggi mercoledì dovrebbe esserci un paginone che ho scritto su Ground Zero). È un'esperienza stupenda, sarà dura tornare al mercato del lavoro italiano!

Sono felice che la newsletter prosegua alla grande anche senza di me...

...I bimbi mi mancano molto.

A testimonianza dei miei successi allego questo frame della CNN della settimana scorsa, vedi se riconoscete qualche volontario ABIO...



**Andrea Battistuzzi**, ABIO, New York

CLINICA EMATOLOGICA POLICLINICO UMBERTO I  
a voi la linea...



### ...una poesia



#### L'INCONTRO

*Se mi vuoi trovare  
vieni al fiume lungo  
l'argine: sarò là  
dov'è quieto  
lo scorrere dell'acqua  
verso il mare.*

*Se non mi troverai  
vieni alla piccola  
stazione: ti vedrò  
arrivare.*

*E' uno strano viaggiare  
senza treni  
questa vita...*

**Daniele Frascchetti**  
agosto 2007

**POLICLINICO UMBERTO I**  
PEDIATRIA 1 - PEDIATRIA 2 - DAY HOSPITAL  
REPARTO PEDIATRICO  
DIP. BIOTECNOLOGIE ED EMATOLOGIA

**SANT'ANDREA** / PEDIATRIA

**SANT'EUGENIO** / PEDIATRIA

**SAN CAMILLO** / CHIRURGIA PEDIATRICA

## AIUTATECI A RIEMPIRE QUESTO SPAZIO:

PERSONALIZZATE COME PIÙ VI PIACE LA VOSTRA SEZIONE INVIANDO ALLA REDAZIONE FOTO, IMMAGINI E DESCRIZIONI CHE VI CARATTERIZZANO COME SINGOLI VOLONTARI E COME GRUPPO. SERVIRÀ A FAR CONOSCERE MEGLIO TRA LORO I VOLONTARI DELLA CAPITALE E POTREBBE ESSERE UN INIZIO PER CREARE UN FORUM DELL'ASSOCIAZIONE ABIO ROMA



## CORAGGIO RAGAZZI!

abbiamo bisogno che **questa newsletter prenda vita**: vorremmo respirare le vostre esperienze, condividere le emozioni e ascoltare i suggerimenti.

Vorremmo che in ogni numero fossero presenti i **contributi dei singoli gruppi** per conoscere quali sono le **attività** che progettano, i **problemi** che hanno incontrato e come li hanno risolti. Senza il **confronto con gli altri e la scoperta di dubbi e di soluzioni comuni**, il volontariato si può trasformare in una routine che, al contrario, si rivitalizza dalla **consapevolezza di fare gruppo**, come i nostri recenti incontri tra gruppi delle diverse pediatrie hanno dimostrato.

Ad ogni numero vorremmo che, attraverso voi, **collaborassero anche i bambini**, con storie, giochi o disegni che possono così diventare un'attività in più da proporre nei reparti oltre che ricordare qual è, e per chi è, il **fulcro del nostro servizio**.

Incontramoci anche in questo spazio... il prossimo numero è previsto **per settembre!**



*Buone vacanze a tutti!!!*



## **ABIO e la Carta dei Diritti dei Bambini e degli Adolescenti in Ospedale**

**di Beppe Severgnini**

Conosco l'ABIO da qualche anno, da quando i volontari con la divisa azzurra sono arrivati nel reparto di pediatria di Crema. Mio figlio Antonio era piccolo, e mi era capitato di accompagnarlo in ospedale, insieme a mia moglie, per qualche visita specialistica. Mi è sembrata subito ottima, la presenza di persone diverse dai medici e dagli infermieri, pronte ad aiutare i giovani pazienti e i loro genitori. Ho subito pensato: a questi bambini la società non sta facendo un favore. Sta semplicemente - e finalmente! - riconoscendo un diritto.

Solo in seguito ho saputo che l'ABIO, sfruttando l'esperienza e l'osservatorio privilegiato, stava lavorando, insieme a un gruppo di medici, a una "Carta dei Diritti dei Bambini e degli Adolescenti in Ospedale". Dall'esterno non pensiamo abbastanza, infatti, alla verità che sta alla base del lavoro trentennale dell'ABIO: il trauma della degenza si riduce, se si garantiscono alcuni diritti.

Alcuni di questi diritti si danno ormai per scontati. E' impensabile che un genitore, o una persona di fiducia, non sia accanto al bambino in ospedale. Ma non c'è solo questo. C'è il diritto a essere ricoverati in un reparto di pediatria, insieme ad altri ragazzi (vale anche per gli adolescenti, una categoria spesso trascurata in queste valutazioni). Il diritto ad avere una stanza giochi per i più piccoli. Il diritto a ricevere assistenza medica, ovviamente; ma anche psicologica, scolastica, culturale (sono ormai molti, infatti, i giovani pazienti stranieri).

Ebbene: questi diritti non sono ancora garantiti a tutti, purtroppo. Ma lo saranno presto, se tutti spingeremo nella stessa direzione. Quando mi è stato chiesto se volevo affiancare l'ABIO in questa campagna, perciò, non ho avuto dubbi. "La Carta dei Diritti dei Bambini e degli Adolescenti in Ospedale" non è un gioco. E' una novità che tutti - ospedali, medici, infermieri, volontari, famiglie - devono capire e utilizzare. Un documento studiato per la realtà italiana. Uno strumento per aiutare una società civile che voglia esser degna di questo nome.

**Fondazione ABIO Italia Onlus**  
per il bambino in ospedale

Iscritta al Registro delle persone giuridiche della Prefettura di Milano al n. 749 pag. 3052, vol. 4°  
20153 Milano - Via Don Gervasini, 33 - Tel. 02.45497494 - Fax 02.45497057 - [www.abio.org](http://www.abio.org) - E-mail: [info@abio.org](mailto:info@abio.org)  
Cod. Fisc. 97384230153 - IBAN per c/c postale: IT 91 U 07601 01600 000033919242  
Banca Popolare di Milano cod. IBAN IT71 X 05584 01662 000000003400

## **CARTA DEI DIRITTI DEI BAMBINI E DEGLI ADOLESCENTI IN OSPEDALE**

- 1. I bambini e gli adolescenti hanno diritto ad avere sempre la migliore qualità delle cure. Possibilmente a domicilio o in ambulatorio e, qualora non esistessero alternative valide, in ospedale. A tale fine deve essere garantita loro una assistenza globale attraverso la costruzione di una rete organizzativa che integri ospedale e servizi territoriali, con il coinvolgimento dei pediatri di famiglia.**
- 2. I bambini e gli adolescenti hanno il diritto di avere accanto a loro in ogni momento (giorno, notte, esecuzione di esami, anestesia, risveglio, terapia intensiva) i genitori o un loro sostituto adeguato al compito e a loro gradito (nonni, fratelli, persona amica, volontari...), senza alcuna limitazione di tempo o di orario.**
- 3. L'ospedale deve offrire facilitazioni (letto, bagno, spazio per effetti personali, pasti a prezzo convenzionato) ai genitori dei bambini e adolescenti ricoverati e deve aiutarli e incoraggiarli – se ciò è compatibile con le loro esigenze familiari - a restare in ospedale. Inoltre, perché possano adeguatamente prendersi cura del loro figlio, i genitori devono essere informati sulla diagnosi, sull'organizzazione del reparto e sui percorsi terapeutici in atto.**
- 4. I bambini e gli adolescenti hanno diritto ad essere ricoverati in reparti pediatrici - e mai in reparti per adulti – possibilmente aggregati per fasce d'età omogenee affinché si possano tenere in debita considerazione le differenti esigenze di un bambino o di un adolescente. Non deve essere posto un limite all'età dei visitatori, compatibilmente con il rispetto delle esigenze degli altri bambini e adolescenti ricoverati e alle necessità assistenziali del bambino o adolescente stesso.**
- 5. Ai bambini e agli adolescenti deve essere assicurata la continuità dell'assistenza pediatrica da parte dell'equipe multidisciplinare ospedaliera 24 ore su 24 sia nei reparti di degenza sia in pronto soccorso.**

6. I bambini e gli adolescenti hanno diritto ad avere a loro disposizione figure specializzate (pediatri, infermieri pediatrici, psicologi, mediatori culturali, assistenti sociali, volontari) in grado di creare una rete assistenziale che risponda alle necessità fisiche, emotive e psichiche loro e della loro famiglia.
7. I bambini e gli adolescenti devono avere quotidianamente possibilità di gioco, ricreazione e studio - adatte alla loro età, sesso, cultura e condizioni di salute - in ambiente adeguatamente strutturato ed arredato e devono essere assistiti da personale specificatamente formato per accoglierli e prendersi cura di loro.
8. I bambini e gli adolescenti devono essere trattati con tatto e comprensione e la loro intimità deve essere rispettata in ogni momento. A bambini e adolescenti devono essere garantiti il diritto alla privacy e la protezione dall'esposizione fisica e da situazioni umilianti, in relazione all'età, alla cultura e al credo religioso loro e della loro famiglia.
9. I bambini e gli adolescenti – e i loro genitori - hanno diritto ad essere informati riguardo la diagnosi e adeguatamente coinvolti nelle decisioni relative alle terapie. Le informazioni ai bambini e agli adolescenti, specie quando riguardano indagini diagnostiche invasive, devono essere date quando possibile in presenza di un genitore e in modo adeguato alla loro età, capacità di comprensione e sensibilità manifestata.
10. Nell'attività diagnostica e terapeutica che si rende necessaria, devono essere sempre adottate tutte le pratiche finalizzate a minimizzare il dolore e lo stress psicofisico dei bambini e degli adolescenti e la sofferenza della loro famiglia.

*Approvata dal CdA di Fondazione ABIO Italia il 2 agosto 2007;*

*Approvata dal Consiglio Direttivo SIP il 27 luglio 2007.*

Fondazione ABIO Italia Onlus  
Via Don Gervasini, 33 20153 Milano – Tel.02.45497494 – [www.abio.org](http://www.abio.org) – [info@abio.org](mailto:info@abio.org)  
Settore Comunicazione Fondazione ABIO Italia: [comunicazione@abio.org](mailto:comunicazione@abio.org).

Società Italiana di Pediatria  
Via Libero Temolo, 4 20126 Milano – Tel.02.45498282- [www.sip.it](http://www.sip.it) – [segreteria@sip.it](mailto:segreteria@sip.it)  
Ufficio Comunicazione e rapporti con la stampa: [maurizio\\_tucci@tin.it](mailto:maurizio_tucci@tin.it) – Tel. 02-8378105